



23, 24 & 25 mars 2007
La Chaux-de-Fonds/Le Locle

Programme de poche
PAR DATE ET PAR GENRE

Invité:
LE TESSIN

www.ecolades.ch

Avec le soutien de :

 **LA CHAUX-DE-FONDS** 



République et Canton de
Neuchâtel 

Avec le soutien de la
 **Loterie Romande**

L'Impartial arc PRESSE

MIGROS
pour-cent culturel








Pays de Neuchâtel

Watch Valley



Transporteur officiel des ECOLADES

 Concerts	 Théâtre, danse, spectacles divers
 Expositions, présentations, installations	
 Musiques actuelles	 Productions audiovisuelles

Vendredi 23 mars

1 **Chœur et orchestre**
VE 17h00 • durée: 90' • L'heure bleue, salle de musique
Licei di Bellinzona e di Locarno
Concert d'ouverture

2 **Photo**
VE 17h00 • durée: 3 jours • L'heure bleue, hall
Liceo Cantonale di Locarno
«New York City Flashes» & «Scarpe»

3 **Théâtre**
VE 19h00 • durée: 85' • Temple-Allemand
CIFOM-ESTER, La Chaux-de-Fonds
Vomitif de Abd-el-Hafed Benotman


4 **Big Band**
VE 19h00 • durée: 40' • L'heure bleue, salle de musique
Lycées-Collèges des Creusets et de la Planta, Sion
Concert du LCCS School Band

5 **Folie!**
VE 19h00 • durée: 45' • Beau-Site, théâtre
Collège musical et Cirqu'alors, La Chaux-de-Fonds
Cirque et Musique
au Salon des Délires d'Olivier Gabus


6 **Jazz**
VE 20h00 • durée: 15' • Beau-Site, studio
Lycée Denis-de-Rougemont, Neuchâtel
Démence urbaine

7 **Théâtre**
VE 20h30 • durée: 2 h 30 • L'heure bleue, théâtre
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds
Le Traitement de Martin Crimp

8 **Groovy funk**
VE 22h00 • durée: 60' • Bikini Test
Ton sur Ton, La Chaux-de-Fonds
Ton sur Ton Funk Big Band

9 **Rock**
VE 23h30 • durée: 40' • Bikini Test 
CIFOM-EA, La Chaux-de-Fonds
The Wellingtons

Samedi 24 mars

10 **Hard rock**
SA 01h00 • durée: 60' • Bikini Test 
Lycée Jean-Piaget / Ecole de Commerce, Neuchâtel
Identity Unknown

11 **Robotique**
SA 10h00 à 20h00 • CIFOM-ET
CIFOM-ET, Le Locle
Confronte-toi aux robots! Qui est le maître?

12 **Robotique**
SA 10h00 à 20h00 • CIFOM-ET
Collège Sainte-Croix, Fribourg
Robotique avec Lego Mindstorms

13 **Démonstration**
SA 10h00 à 20h00 • CIFOM-ET
Ecole de Culture Générale Henry-Dunant, Châtelaine
Le lait au cœur de la Suisse

14 **Peintures, maquettes, photos, dessins...**
SA 10h00 à 20h00 • Musée des Beaux-Arts du Locle
Lycée Denis-de-Rougemont, Neuchâtel
Non seulement «Architecture» mais...

15 **Photo**
SA 10h00 à 20h00 • Musée des Beaux-Arts du Locle
CIFOM-EA, La Chaux-de-Fonds
Tracé lumineux

16 **Slalom-photo**
SA 10h00 à 20h00 • Musée des Beaux-Arts du Locle
Ecole de maturité spécialisée, Moutier

Rencontre

17 **Ça pousse!**
SA 10h00 • durée: 2 jours • Maison du Peuple
Ecole cantonale des métiers de la terre et de la nature
(Cernier) et Ecole de fleuristes (Lullier)

Création végétale

18 **Art contemporain**
SA 10h00 à 20h00 • Musée des Beaux-Arts du Locle
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds
Frontière(s)

19 **Tout public dès 3 ans**
SA 10h30 • durée: 70' • La Grange
Ecole Pierre-Coullery, La Chaux-de-Fonds
Spectacle de marionnettes

20 **Montage littéraire**
SA 11h00 • durée: 50' • Temple-Allemand
Gymnase de Beaulieu, Lausanne
Au-delà des Contre

21 **De Pachelbel à Piazzolla**
SA 11h30 • durée: 40' • L'heure bleue, salle de musique
Liceo Cantonale Lugano 1

Concert pour chœur et orchestre

22 **Théâtre**
SA 13h00 • durée: 110' • Beau-Site, théâtre
Liceo Cantonale Lugano 1
La Guerra di Troia non si farà
de Jean Giraudoux

23 **Conte humoristique**
SA 13h30 • durée: 75' • Casino Théâtre
Collège de Gambach, Fribourg
Le Pied d'Estale de Jacques Béalle

24 **Création collective**
SA 13h30 • durée: 30' • CIFOM, aula
Ecole de Culture Générale Henry-Dunant, Châtelaine
The Weather Life

25 26 27
SA 14h00 • durée: 90' • ABC, cinéma
Lycée / SEP Edgar-Faure, Morteau

Courts métrages
Lycée Edgar-Faure, Morteau
Courts métrages
Gymnase de Chamblandes, Pully
La Folle en Costume de Folie

28 **Spectacle d'improvisation**
SA 14h30 • durée: 60' • Temple-Allemand
Ecole de Culture Générale Henry-Dunant, Châtelaine
L'Ecole de l'Imaginaire

29 **Chansons et rondes populaires**
SA 15h30 • durée: 40' • L'heure bleue, salle de musique
Collège du Sud, Bulle
Pastorale gruérienne de Carlo Boller

30 **D'Elvis Presley à nos jours**
SA 15h30 • durée: 60' • La Grange
Lycée Jean-Piaget / Ecole de Commerce, Neuchâtel

Divertissement musical

31 **Percussions**
SA 15h30 • durée: 40' • Temple du Locle
Collège de Gambach, Fribourg
World music

32 33 34
SA 16h00 • durée: 90' • ABC, cinéma
CIFOM-EA, La Chaux-de-Fonds
Clips et courts métrages
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds

Courts métrages

Collège Saint-Michel, Fribourg

Cinq courts métrages

35 **Chorégraphies d'élèves**
SA 16h30 • durée: 40' • L'heure bleue, théâtre
Modern Jazz Dance / Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds
Passion Danse

36 **Comédie**
SA 17h30 • durée: 60' • Beau-Site, théâtre
Liceo Mendrisio

Non tutti i ladri
vengono per nuocere de Dario Fo

37 **Théâtre**
SA 17h30 • durée: 60' • Casino Théâtre
Collège et Ecole de commerce
Nicolas-Bouvier, Genève
Pars!!! d'Antoine Goecking

38 **Œuvres vocales**
SA 18h00 • durée: 60' • L'heure bleue, salle de musique
Collèges Claparède et Emilie-Gourd, Genève
«L'Eté»

39 **Chœur et installation sonore**
SA 18h30 • durée: 50' • Temple du Locle
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds
Accueil de la Nuit

40 **Théâtre**
SA 19h00 • durée: 90' • Temple-Allemand
Collège Sismondi, Genève
Palace
de Jean-Michel Ribes

41 **Danse-théâtre**
SA 19h30 • durée: 20' • L'heure bleue, théâtre
Ecole Numa-Droz / Lycée Jean-Piaget, Neuchâtel
Zootown

42 **Théâtre**
SA 20h30 • durée: 75' • Casino Théâtre
Ecole de Culture Générale Jean-Piaget, Chêne-Bougeries
Don Juan serait revenu de guerre
d'après Ödön von Horváth

43 **Théâtre**
SA 21h00 • durée: 60' • Beau-Site, théâtre
Liceo Cantonale di Lugano 2, Savosa
Negli Occhi di Cassandra d'après Eschyle

44 **Arrangements maison**
SA 22h00 • durée: 45' • Salle Dixi
Collège et Ecole de commerce
André-Chavanne, Genève
Blues - rock - variété - jazz

45 **Ska & Co**
SA 23h30 • durée: 60' • Salle Dixi 
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds
Skanerfs

Dimanche 25 mars

46 **Melodic blastcore**
DI 01h00 • durée: 60' • Salle Dixi  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds

Demon Inside

47 **John Cage revisité**
DI 10h00 • durée: 60' • Musée des Beaux-Arts
de La Chaux-de-Fonds
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds
Jack in a Cage

48 **Tout public dès 3 ans**
DI 10h30 • durée: 70' • ABC, théâtre
Ecole Pierre-Coullery, La Chaux-de-Fonds
Spectacle de marionnettes

49 **Chœur et orchestre**
DI 11h00 • durée: 45' • L'heure bleue, salle de musique
Kantonsschule Trogen
Färbungen - Nuances
Shades of colour

50 **Théâtre, danse et chant**
DI 11h30 • durée: 90' • Beau-Site, théâtre
Liceo Cantonale di Locarno
Carmen d'après Mérimée

51 **Théâtre**
DI 12h00 • durée: 60' • Temple-Allemand
Gymnasium Langenthal
LiebesSpiel - Jeu d'amour

52 **Théâtre**
DI 12h00 • durée: 90' • L'heure bleue, théâtre
Lycée Denis-de-Rougemont, Neuchâtel
Electre
ou la Chute des Masques
de Marguerite Yourcenar

53 **Chœur d'enfants, chœur et orchestre**
DI 16h00 • durée: 60' • L'heure bleue, salle de musique
Collège Sainte-Croix, Fribourg
Carmina Burana de Carl Orff

Concerts

1

Chœur et orchestre

VE 17h00 • durée: 90' • L'heure bleue, salle de musique
Licei di Bellinzona e di Locarno

Concert d'ouverture

4

Big Band

VE 19h00 • durée: 40' • L'heure bleue, salle de musique
Lycées-Collèges des Creusets et de la Planta, Sion

Concert du LCCS School Band

6

Jazz

VE 20h00 • durée: 15' • Beau-Site, studio
Lycée Denis-de-Rougemont, Neuchâtel

Démence urbaine

21

De Pachelbel à Piazzolla

SA 11h30 • durée: 40' • L'heure bleue, salle de musique
Liceo Cantonale Lugano 1

Concert pour chœur et orchestre

29

Chansons et rondes populaires

SA 15h30 • durée: 40' • L'heure bleue, salle de musique
Collège du Sud, Bulle

Pastorale gruérienne de Carlo Boller

30

D'Elvis Presley à nos jours

SA 15h30 • durée: 60' • La Grange
Lycée Jean-Piaget / Ecole de Commerce,
Neuchâtel

Divertissement musical

31

Percussions

SA 15h30 • durée: 40' • Temple du Locle
Collège de Gambach, Fribourg

World music

38

Œuvres vocales

SA 18h00 • durée: 60' • L'heure bleue, salle de musique
Collèges Claparède et Emilie-Gourd, Genève

«L'Été»

39

Chœur et installation sonore

SA 18h30 • durée: 50' • Temple du Locle
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds

Accueil de la Nuit

47

John Cage revisité

DI 10h00 • durée: 60' • Musée des Beaux-Arts
de La Chaux-de-Fonds

Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds

Jack in a Cage

49

Chœur et orchestre

DI 11h00 • durée: 45' • L'heure bleue, salle de musique
Kantonsschule Trogen

Färbungen - Nuances - Shades of colour

50

Chœur et orchestre

SA 17h00 • durée: 45' • Beau-Site, théâtre
Liceo Mendrisio

Non tutti i ladri
vengono per nuocere de Dario Fo

53

Chœur d'enfants, chœur et orchestre

DI 16h00 • durée: 60' • L'heure bleue, salle de musique
Collège Sainte-Croix, Fribourg

Carmina Burana de Carl Orff

Théâtre

Danse

SPECTACLES DIVERS

3

Théâtre

VE 19h00 • durée: 85' • Temple-Allemand
CIFOM-ESTER, La Chaux-de-Fonds

Vomitif de Abd-el-Hafed Benotman

5

Folie!

VE 19h00 • durée: 45' • Beau-Site, théâtre
Collège musical et Cirqu'alors, La Chaux-de-Fonds

Cirque et Musique
au Salon des Délires d'Olivier Gabus

7

Théâtre

VE 20h30 • durée: 2h 30 • L'heure bleue, théâtre
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds

Le Traitement de Martin Crimp

19

Tout public dès 3 ans

SA 10h30 • durée: 70' • La Grange
Ecole Pierre-Coullery, La Chaux-de-Fonds

Spectacle de marionnettes

20

Montage littéraire

SA 11h00 • durée: 50' • Temple-Allemand
Gymnase de Beaulieu, Lausanne

Au-delà des Contre

22

Théâtre

SA 13h00 • durée: 110' • Beau-Site, théâtre
Liceo Cantonale Lugano 1

La Guerra di Troia non si farà de Jean Giraudoux

23

Conte humoristique

SA 13h30 • durée: 75' • Casino Théâtre
Collège de Gambach, Fribourg

Le Pied d'Estale de Jacques Béalie

24

Création collective

SA 13h30 • durée: 30' • CIFOM, aula
Ecole de Culture Générale Henry-Dunant, Châtelaine

The Weather Life

28

Spectacle d'improvisation

SA 14h30 • durée: 60' • Temple-Allemand
Ecole de Culture Générale Henry-Dunant, Châtelaine

L'Ecole de l'Imaginaire

35

Chorégraphies d'élèves

SA 16h30 • durée: 40' • L'heure bleue, théâtre
Modern Jazz Dance / Lycée Blaise-Cendrars,
La Chaux-de-Fonds

Passion Danse

36

Comédie

SA 17h30 • durée: 60' • Beau-Site, théâtre
Liceo Mendrisio

Non tutti i ladri
vengono per nuocere de Dario Fo

37

Théâtre

SA 17h30 • durée: 60' • Casino Théâtre
Collège et Ecole de commerce
Nicolas-Bouvier, Genève

Pars!!! d'Antoine Goecking

40

Théâtre

SA 19h00 • durée: 90' • Temple-Allemand
Collège Sismondi, Genève

Palace de Jean-Michel Ribes

41

Danse-théâtre

SA 19h30 • durée: 20' • L'heure bleue, théâtre
Ecole Numa-Droz / Lycée Jean-Piaget, Neuchâtel

Zootown

42

Théâtre

SA 20h30 • durée: 75' • Casino Théâtre
Ecole de Culture Générale Jean-Piaget,
Chêne-Bougeries

Don Juan serait revenu de guerre
d'après Ödön von Horváth

43

Théâtre

SA 21h00 • durée: 60' • Beau-Site, théâtre
Liceo Cantonale di Lugano 2, Savosa

Negli Occhi di Cassandra d'après Eschyle

48

Tout public dès 3 ans

DI 10h30 • durée: 70' • ABC, théâtre
Ecole Pierre-Coullery, La Chaux-de-Fonds

Spectacle de marionnettes

50

Théâtre, danse et chant

DI 11h30 • durée: 90' • Beau-Site, théâtre
Liceo Cantonale di Locarno

Carmen d'après Méricimee

51

Théâtre

DI 12h00 • durée: 60' • Temple-Allemand
Gymnasium Langenthal

LiebesSpiel - Jeu d'amour

52

Théâtre

DI 12h00 • durée: 90' • L'heure bleue, théâtre
Lycée Denis-de-Rougemont, Neuchâtel

Electre ou la Chute des Masques
de Marguerite Yourcenar

Expositions

PRÉSENTATIONS

Installations

2

Photo

VE 17h00 • durée: 3 jours • L'heure bleue, hall
Liceo Cantonale di Locarno

«New York City Flashes» & «Scarpe»

11

Robotique

SA 10h00 à 20h00 • CIFOM-ET
CIFOM-ET, Le Locle

Confronte-toi aux robots!
Qui est le maître?

12

Robotique

SA 10h00 à 20h00 • CIFOM-ET
Collège Sainte-Croix, Fribourg

Robotique avec Lego Mindstorms

13

Démonstration

SA 10h00 à 20h00 • CIFOM-ET
Ecole de Culture Générale Henry-Dunant, Châtelaine

Le lait au cœur de la Suisse

14

Peintures, maquettes, photos, dessins...

SA 10h00 à 20h00 • Musée des Beaux-Arts du Locle
Lycée Denis-de-Rougemont, Neuchâtel

Non seulement «Architecture» mais...

15

Photo

SA 10h00 à 20h00 • Musée des Beaux-Arts du Locle
CIFOM-EA, La Chaux-de-Fonds

Tracé lumineux

16

Slalom-photo

SA 10h00 à 20h00 • Musée des Beaux-Arts du Locle
Ecole de maturité spécialisée, Moutier

Rencontre

17

Ça pousse!

SA 10h00 • durée: 2 jours • Maison du Peuple
Ecole cantonale des métiers de la terre et de la
nature (Cernier) et Ecole de fleuristes (Lullier)

Création végétale

18

Art contemporain

SA 10h00 à 20h00 • Musée des Beaux-Arts du Locle
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds

Frontière(s)

Productions audiovisuelles

25

26

27

SA 14h00 • durée: 90' • ABC, cinéma
Lycée / SEP Edgar-Faure, Morteau

Courts métrages

Lycée Edgar-Faure, Morteau

Courts métrages

Gymnase de Chamblandes, Pully

La Folle en Costume de Folie

32

33

34

SA 16h00 • durée: 90' • ABC, cinéma
CIFOM-EA, La Chaux-de-Fonds

Clips et courts métrages

Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds

Courts métrages

Collège Saint-Michel, Fribourg

Cinq courts métrages

MUSIQUES

ACTUELLES

8

Groovy funk

VE 22h00 • durée: 60' • Bikini Test
Ton sur Ton, La Chaux-de-Fonds

Ton sur Ton Funk Big Band

9

Rock

VE 23h30 • durée: 40' • Bikini Test 
CIFOM-EA, La Chaux-de-Fonds

The Wellingtons

10

Hard rock

SA 01h00 • durée: 60' • Bikini Test 
Lycée Jean-Piaget / Ecole de Commerce, Neuchâtel

Identity Unknown

44

Arrangements maison

SA 22h00 • durée: 45' • Salle Dixi
Collège et Ecole de commerce
André-Chavanne, Genève

Blues - rock - variété - jazz

45

Ska & Co

SA 23h30 • durée: 60' • Salle Dixi 
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds

Skanerfs

46


Melodic blastcore


DI 01h00 • durée: 60' • Salle Dixi  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds

Demon Inside

EXPLICATION DES

PICTOGRAMMES

 La nuit de samedi à dimanche, à 02h00, n'oubliez pas d'avancer votre montre d'une heure! Tous les horaires indiqués tiennent compte du passage à l'heure d'été.

 En plus des bus à l'horaire, des bus spéciaux sont prévus durant les 2 nuits (nuit de VE à SA: 01h00 et 02h30; nuit de SA à DI: 01h00 et 03h30).

INFOS PRATIQUES

Navettes gratuites
La Chaux-de-Fonds—Le Locle (samedi)
Départs de La Chaux-de-Fonds: Maison du Peuple, toutes les heures de 09h30 à 22h30.

Départs du Locle: Hôtel de Ville, toutes les heures de 10h00 à 22h00.

Bus de nuit (gratuits)
Nuit de vendredi à samedi: départs de La Chaux-de-Fonds à 01h00 et 02h30. **Trajet:** Bikini-Test > Espacité > gare de La Chaux-de-Fonds > Le Locle.

Nuit de samedi à dimanche: départs du Locle à 01h00 et 03h30. **Trajet:** Le Locle (Technicum) > gare de La Chaux-de-Fonds > Espacité.

Bureaux d'accueil, information, objets trouvés
Vendredi (de 16h00 à 21h00):
L'heure bleue, La Chaux-de-Fonds.
Samedi (de 10h00 à 21h00): Maison du Peuple, La Chaux-de-Fonds; Casino Théâtre, Le Locle.

Dimanche (de 11h00 à 13h00):
Maison du Peuple, La Chaux-de-Fonds.

Restauration ECOLADES
Maison du Peuple, La Chaux-de-Fonds: petite restauration et menus de CHF 5.– à 11,50. Vendredi de 19h00 à 22h00. Samedi de 11h00 à 22h00.

CIFOM-Café, Le Locle: petite restauration et menus de CHF 5.– à 11,50. Samedi de 11h30 à 14h00 et de 18h30 à 21h30.

Beau-Site, La Chaux-de-Fonds: petite restauration assurée par la Mission catholique italienne. Samedi de 12h00 à 23h00. Dimanche de 10h30 à 14h00.